



ЕМІГРУВАТИ З УКРАЇНИ ДО ЗСА БУДЕ ЩЕ ВАЖЧЕ

Київ (Р.Р.). — Амбасада ЗСА в Україні повідомила, що від 19-го грудня 1997 року вступає в силу доповнення до американського імміграційного закону. Для обмеження приїзду імігрантів Конгрес запропонував накласти певні зобов'язання на тих, хто запрошує родину до ЗСА.

Американці, які запрошують своїх родин, зобов'язують фінансово підтримувати прибулих протягом 10 років і виплатити державі гроші у випадку, якщо прибулі випливають вельфери чи іншу допомогу.

Вводяться зміни і до порядку отримання американського громадянства. Запрошувати родину до ЗСА мають право особи, дохід яких становить не менше 20,000 дол. на рік.

Статус втікачів може отримати особа, яка представляє неспростовні докази, що вони є жертвами переслідування.

Закон про вибори пропонують визнати неконституційним

Київ (Р.Р.). — Група депутатів Ради України звернулася до Конституційного суду з поданням про визнання неконституційним закону про вибори.

Цей закон готували дуже довго, а зміни до нього затверджено трохи пізніше, оскільки часу для підготовки до виборів залишалося дуже мало. Після ухвалення політичними партіями дістали змогу збирати підписи й активно готуватися до виборів.

І ось 53 парламентаристів вирішили домагатися визнання закону про вибори неконституційним. Як пояснив голова фракції "Незалежні", Вадим Гетьман, у поданні до Конституційного суду на 18-х сторінках депутати виклали аргументи щодо неконституційності 58-ох положень закону про вибори. Особливо тих, що стосуються прав і свобод громадян, які рівні перед законом під час виборчої кампанії.

На думку депутатів, за-

О. Колінько говорила про свавілля

Київ (Р.Р.). — У п'ятницю, 12-го грудня, "Робітничая Газета" надрукувала інформацію про виступ заступника генерального прокурора Ольги Колінько на нараді в Дніпропетровській обласній прокуратурі, у якій взяла участь також перший заступник голови Адміністрації Президента Володимир Яцуба, голова Дніпропетровської обласної державної адміністрації Віктор Забара. Було запрошено і голову Дніпропетровської Обласної Ради, депутата Верховної Ради Павла Лазаренка, але він прислав свого заступника.

О. Колінько розповіла про порушення, які виявила група фахівців з Генеральної прокуратури в ході півторамісячної перевірки господарської діяльності на Дніпропетровщині.

Оскільки в Дніпропетровській області майже два роки не було обласного прокурора, то групу фахівців післали туди лише для допомоги новопризначеному прокуророві області Олексію Баганцю. Та в ході перевірки стану з прокурорським наглядом виявлено багато зловживань, особливо в питаннях приватизації. За словами О. Колінько, в області панує цілковите свавілля: 50 відсотків засобів перебуває в руках представників тіньової економіки; кредити, які беруться в банках, не повертають; майже 13,000 підприємств України тримають за кордоном 200 млн. гривень і

серед цих підприємств багато з Дніпропетровщини, керівники державних підприємств здають у вишайм підприємствам за великі гроші, але кладуть ці гроші до власної кишені. За це вони дозволяють комерційним компаніям безплатно користуватися електроенергією. Підприємства ж за електроенергію не платять.

Під час приватизації більшість об'єктів придбали одні й ті ж люди, причому за дуже низьку ціну. Не менше порушень виявлено і в податковій сфері, оскільки дуже багато підприємств безпідставно звільнено від сплати податків. Таких випадків є багато не лише в Дніпропетровській, але й в інших областях України, зазначила О. Колінько. Безліч порушень виявлено і на митниці, через яку контрабанда іде безперервно. Тут затримано 4,000 тонн тютюнових виробів, які контрабандно привозили на 134 літаках. Ще 900 тонн завезено в місто. За результатами перевірки внесено 21 кримінальну справу. В бюджет має бути повернено 7 млн. грн. А заборговані заробітки і пенсії все ще не виплачено.

Журналіст Віктор Нікітченко пише, що заступник генерального прокурора говорила дуже відверто, але так і не назвала ні одного працівника. Тому політичні коментатори сприймають це як передвборчі хвилі, які згодом вухнуть і все залишиться без змін.

Раду Європи закликають до рішучих дій щодо України

Київ (УНІАР). — Перед початком поїздки спеціальної делегації Ради Європи по Україні Українська Асоціація "Міжнародна Амнестія" висловила глибоку стурбованість ситуацією щодо дотримання прав людини в Україні. Делегація, яка прибула в Україну 8-го грудня, має перевірити те, як Україна виконує міжнародні зобов'язання, прийняті на себе при вступі до Ради Європи два роки тому.

"Міжнародна Амнестія" підкреслила, що за ці два роки Україна не виконала великої частини своїх міжнародних зобов'язань, зокрема, щодо негайного запровадження мораторію на страти з подальшим повним скасуванням смертної кари. За даними організації, не менше 13 осіб було страчено впродовж першої половини 1997 року, як мінімум 264 особи очікують страти у в'язницях України. Підписаний 5-го травня цього року першим заступником міністра закордонних справ Бутейком протокол ч. 6 до Європейської конвенції з захисту прав людини досі не подано для ратифікації у Верховну Раду. Дехто з вищих урядовців України не взяв на себе відповідальності публічно оголосити про факт існування розпорядження щодо негайного припинення виконання смертних вироків.

Попри напівофіційні нагадування на те, що страти в Україні не виконуються, "Міжнародна Амнестія" продовжує отримувати твердження, що страти в

(Закінчення на стор. 4)

Гарантують безпеку України

Київ (Р.Р.). — ДІНАУ-Україна, покликана чинити на амбасаді України в ЗСА, повідомляє, що у Вашингтоні 5-го грудня відбулася зустріч на найвищому рівні представників ЗСА і Європейського союзу.

Сторони виступили зі спільною заявою, у якій гарантують свою підтримку Україні у повній збереженні державного суверенітету, зміцнення демократії, захисту прав людини, реформування економіки та повної інтеграції у міжнародну громадянськість.

Як сказано в документі, Україні стала головною отримувачем допомоги від ЗСА та ЄС. Зокрема, за шість років незалежності Україна отримала від ЄС 4.2 блн. єкю (що дорівнює 4.6 блн. дол.), а ЗСА надали України 2.8 блн. дол.

ЗСА та ЄС задоволені міжнародними успіхами України у справі безпеки, а також прогресом демократичних процесів усередині України. Водночас вони закликають українських керівників посилили верховенство права, поліпшити судовий процес, повністю реформувати судову систему і розпочати ефективну боротьбу з корупцією та контрабандою. У свою чергу ЗСА та Європейський союз і далі підтримуватимуть утвердження принципів побудови в Україні демократичного суспільства.

На підтвердження цього ЗСА та ЄС зобов'язалися підтримувати українські плани реструктуризації енергетичного сектора з метою претворення його на ефективний, сталий та орієнтований на ринок; координувати відповідні програми, спрямовані на реформування державного управління; розвивати мале підприємництво та освіту.

Сторони зобов'язалися надавати Україні допомогу для виконання плану закриття Чорнобильської Атомної Електростанції, допомагаючи збирати гроші на цю ціль.

Верховна Рада України конкретизувала закон про заступство

Київ (Р.Р.). — У середу, 10-го грудня, Верховна Рада України схвалила доповнення до закону про осіб, які тимчасово виконують обов'язки керівників. Такими ж будуть виконувати обов'язки керівників Фонду Державного Майна Володимир Лановий.

Ухвалення Верховною Радою закон передбачає, що тимчасово виконують обов'язки признаєся Президент за згодою Верховної Ради, або Верховна Рада за представленням Президента.

Обов'язки звільненого державного керівника виконує тимчасово, але не більше одного місяця, його перший заступник, а якщо такого нема, то — заступник цього керівника, призначений Прези-

дентом за згодою парламенту, або парламентом за представленням Президента. Такий тимчасово виконуючий обов'язки конституційно-легітимною особою.

Нова кандидатура на пост керівника необхідно запропонувати для погодження не пізніше ніж через два тижні після звільнення попереднього. Якщо сторони не дійшли до згоди щодо цієї кандидатури, то наступну кандидатуру необхідно представити не пізніше, ніж через два тижні, а в цей час перший заступник або заступник продовжує тимчасово виконувати покладені на нього обов'язки, але знову не більше одного місяця. Тобто, якщо кандидатуру не погоджено з першого разу, то виконання тимчасово покладених обов'язків може бути продовжене до 60 днів.

Генеральна прокуратура просить позбавити суддю імунітету

Київ (Р.Р.). — Пресовий Центр Генеральної прокуратури України повідомив, що виконуючий обов'язки генерального прокурора Олег Литвак скерував до Верховної Ради подання про позбавлення імунітету судді Долинського міжрайонного суду Івано-Франківської області для притягнення його до відповідальності за статтею 168, частина 3 Кримінального кодексу України, тобто за отримання хабара.

М. Олбрайт відвідала сім африканських країн

Вашингтон. — Минувлою тижня державний секретар З'єднаних Штатів Америки Меделін Олбрайт відвідала сім африканських держав — Ефіопію, Уганду, Руанду, Республіку Конго, Анголу, Зімбабве і Південно-Африканську Республіку. ЗСА готові зробити все можливе, щоб розпочати нову сторінку у взаєминах з Африкою, — сказала М. Олбрайт, виступаючи в Адис Абаба, ефіопській столиці, в головному бюро Організації африканської єдності.

Державний секретар запропонувала модель "нового партнерства" в інтересах африканців та американців, заснований на принципах демократії та економічного співробітництва, щоб швидше і повною мірою побороти спадщину "патерналізму минулого". На її думку, дотепер ЗСА і міжнародна спільнота в цілому не досить активно співпра-

(Закінчення на стор. 4)

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ПОДАРУНОК ДЛЯ МУЗЕЮ

ВІННИЦЯ. — Тут відзначено 70-річчя з дня заснування Меморіального Музею Михайла Коцюбинського. У цьому будинку над Південним Бугом народився і жив до 33-х років М. Коцюбинський, а в листопаді 1927 року тут створено музей видатного українського письменника. На відзначенні 70-ї річниці відбулося вручення літературної премії ім. М. Коцюбинського за 1997 рік. Її отримав вінницький письменник і журналіст Іван Волошенюк. На вшанування була присутня родина М. Коцюбинського — Михайлина Коцюбинська і Юрій Коцюбинський. Голова Вінницької обласної державної адміністрації Анастолій Матвійко подарував музеєві Рояль Штвенберга, випуску 1895 року. Дослідники-біографи стверджують, що саме цей рояль створив у хаті Коцюбинських два роки, до переїзду родини в Чернівці у 1897 році. Рояль зберігся в інших людей і грає так само добре, як 102 роки тому.

БЕЗРОБІТТЯ

ЗАПОРІЖЖЯ. — В області на початок грудня зареєстровано 43,000 безробітних, що на 60 відс. більше, ніж минулого року. Скорочення на підприємствах і в організаціях триває, а знайти нову працю все важче. Адаже в області на сьогодні є тільки 1,500 порожніх місць, тобто на одне

У СВІТІ

ЩЕ МИНУЛОГО ТИЖНЯ ІЗРАЇЛЬ сказав, що не може обійти сповнити вимогу Меделін Олбрайт, секретаря Державного департаменту ЗСА, зробити конкретні рішення в справі замирення до запропонованого не речення "у половині цього тижня, 17-го грудня. Асистент Бен'яміна Нетанягу заявив, що прем'єр-міністр зустріне того дня з М. Олбрайт, але йому потрібно буде більше часу для того щоб докладно продискутувати з кабінетом остаточний погляд Ізраїля щодо мирової угоди з палестинцями. Зустрівшись минулого тижня в Європі окремо з Б. Нетанягу та провідником палестинців Ясіром Арафатом державний секретар ЗСА зазначила, що обидва мусять зробити певні рішення поки вона знову зустріне з ними цього тижня.

КОЛИ БІЛЬШЕ ЯК РІК ТОМУ, на зустрічі у Ватикані Папа Іван Павло II попросив кубинського диктатора Фідела Кастра про різдвяний дарунок — повернути 25-го грудня до календаря публічних свят, то відповіді досі не одержав. Еріке Гонзалез, речник кубинської амбасаді у Ватикані на пов'язані з цією справою питання репортерів засобів масової інформації сказав, що відповіді на це не має та підкреслив, що "не може знати чи таке прохання Папи стане дійсністю, бо воно є політичним питанням і буде вирішуватися на найвищому рівні". Папа Іван Павло II планує відвідати Кубу наступного місяця і дехто сподіється, що як жест доброї волі зі свого боку з нагоди цих відвідин Ф. Кастра здійснить його прохання.

МИНУЛОГО ЧЕТВЕРГА, 11-ГО ГРУДНЯ, в 10:30 год. вранці на відомому Арлінгтонському національному цвинтарі група грабів без будь-якого розголосу викопали тіло колишнього американського посла до Швейцарії Леррі Лорренса, і разом з викраденими словами брехні на гранітному надгробнику забрали кудись для перепозначення. Справа в тому, що коли республіканці досліджували всякі мінні закиди щодо фінансових переступлень демократів, пов'язаних з перевиборами президента Білла Клінтона, одним із таких закидів було, що за великі подарунки було дозволено незаслуженим людям бути похованими на героїській смертю освяченому військовому цвинтарі в Арлінгтоні.

Іранський президент простягає дружню руку

Тегран, Іран. — Іранський президент Мохаммед Хатамі, в неділю, 14-го грудня, на першій пресовій конференції від часу своєї інавгурації минулого серпня, з примірливими словами звернувся в сторону ЗСА, заявляючи, що сподіється відновити переговори з американським народом, які було цілковито перервано в 1979 році під час ісламської революції.

Тон його слів на згаданій пресовій конференції був дуже інакшим від до теперішніх заяв іранських державних керівників. Найперше він проголосив свою "велику повагу до американського народу" та з багатьох меншості гостротою критикував вашингтонський уряд, який, за його словами, стояв на перешкоді переговорів можливого замирення між обидвома країнами. Він висловив свої сподівання, що американські політики вкотре краще зрозуміють теперішню

дійсність і підуть вперед, а тоді „у відповідний час він представить свої пропозиції американському народові“. З висловів 55-річного М. Хатамі, котрий у травні значною більшістю голосів здобув перемогу над кандидатом пропонуванним релігійним керівництвом країни, можна відчутти бажання хоч би будь-яких контактів з Америкою, але він не дозволив собі на те щоб публічно заявитися за відновленням офіційних стосунків.

Американські офіційні чинники твердять, що ЗСА пильно стежать за будь-якими позначками зміни іранської політики в сторону ЗСА, але навіть з боку М. Хатамі поки-то таких позначок немає. Тому на думку речника Державного департаменту Джеймса Фолі, ще завчасно думати, що слова іранського президента є конкретною офіційною пропозицією до дружніх розмов.

(Закінчення на стор. 4)

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ПОДАРУНОК ДЛЯ МУЗЕЮ

ВІННИЦЯ. — Тут відзначено 70-річчя з дня заснування Меморіального Музею Михайла Коцюбинського. У цьому будинку над Південним Бугом народився і жив до 33-х років М. Коцюбинський, а в листопаді 1927 року тут створено музей видатного українського письменника. На відзначенні 70-ї річниці відбулося вручення літературної премії ім. М. Коцюбинського за 1997 рік. Її отримав вінницький письменник і журналіст Іван Волошенюк. На вшанування була присутня родина М. Коцюбинського — Михайлина Коцюбинська і Юрій Коцюбинський. Голова Вінницької обласної державної адміністрації Анастолій Матвійко подарував музеєві Рояль Штвенберга, випуску 1895 року. Дослідники-біографи стверджують, що саме цей рояль створив у хаті Коцюбинських два роки, до переїзду родини в Чернівці у 1897 році. Рояль зберігся в інших людей і грає так само добре, як 102 роки тому.

БЕЗРОБІТТЯ

ЗАПОРІЖЖЯ. — В області на початок грудня зареєстровано 43,000 безробітних, що на 60 відс. більше, ніж минулого року. Скорочення на підприємствах і в організаціях триває, а знайти нову працю все важче. Адаже в області на сьогодні є тільки 1,500 порожніх місць, тобто на одне

У СВІТІ

ЩЕ МИНУЛОГО ТИЖНЯ ІЗРАЇЛЬ сказав, що не може обійти сповнити вимогу Меделін Олбрайт, секретаря Державного департаменту ЗСА, зробити конкретні рішення в справі замирення до запропонованого не речення "у половині цього тижня, 17-го грудня. Асистент Бен'яміна Нетанягу заявив, що прем'єр-міністр зустріне того дня з М. Олбрайт, але йому потрібно буде більше часу для того щоб докладно продискутувати з кабінетом остаточний погляд Ізраїля щодо мирової угоди з палестинцями. Зустрівшись минулого тижня в Європі окремо з Б. Нетанягу та провідником палестинців Ясіром Арафатом державний секретар ЗСА зазначила, що обидва мусять зробити певні рішення поки вона знову зустріне з ними цього тижня.

КОЛИ БІЛЬШЕ ЯК РІК ТОМУ, на зустрічі у Ватикані Папа Іван Павло II попросив кубинського диктатора Фідела Кастра про різдвяний дарунок — повернути 25-го грудня до календаря публічних свят, то відповіді досі не одержав. Еріке Гонзалез, речник кубинської амбасаді у Ватикані на пов'язані з цією справою питання репортерів засобів масової інформації сказав, що відповіді на це не має та підкреслив, що "не може знати чи таке прохання Папи стане дійсністю, бо воно є політичним питанням і буде вирішуватися на найвищому рівні". Папа Іван Павло II планує відвідати Кубу наступного місяця і дехто сподіється, що як жест доброї волі зі свого боку з нагоди цих відвідин Ф. Кастра здійснить його прохання.

Іранський президент простягає дружню руку

Тегран, Іран. — Іранський президент Мохаммед Хатамі, в неділю, 14-го грудня, на першій пресовій конференції від часу своєї інавгурації минулого серпня, з примірливими словами звернувся в сторону ЗСА, заявляючи, що сподіється відновити переговори з американським народом, які було цілковито перервано в 1979 році під час ісламської революції.

Тон його слів на згаданій пресовій конференції був дуже інакшим від до теперішніх заяв іранських державних керівників. Найперше він проголосив свою "велику повагу до американського народу" та з багатьох меншості гостротою критикував вашингтонський уряд, який, за його словами, стояв на перешкоді переговорів можливого замирення між обидвома країнами. Він висловив свої сподівання, що американські політики вкотре краще зрозуміють теперішню

дійсність і підуть вперед, а тоді „у відповідний час він представить свої пропозиції американському народові“. З висловів 55-річного М. Хатамі, котрий у травні значною більшістю голосів здобув перемогу над кандидатом пропонуванним релігійним керівництвом країни, можна відчутти бажання хоч би будь-яких контактів з Америкою, але він не дозволив собі на те щоб публічно заявитися за відновленням офіційних стосунків.

Американські офіційні чинники твердять, що ЗСА пильно стежать за будь-якими позначками зміни іранської політики в сторону ЗСА, але навіть з боку М. Хатамі поки-то таких позначок немає. Тому на думку речника Державного департаменту Джеймса Фолі, ще завчасно думати, що слова іранського президента є конкретною офіційною пропозицією до дружніх розмов.

(Закінчення на стор. 4)

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ПОДАРУНОК ДЛЯ МУЗЕЮ

ВІННИЦЯ. — Тут відзначено 70-річчя з дня заснування Меморіального Музею Михайла Коцюбинського. У цьому будинку над Південним Бугом народився і жив до 33-х років М. Коцюбинський, а в листопаді 1927 року тут створено музей видатного українського письменника. На відзначенні 70-ї річниці відбулося вручення літературної премії ім. М. Коцюбинського за 1997 рік. Її отримав вінницький письменник і журналіст Іван Волошенюк. На вшанування була присутня родина М. Коцюбинського — Михайлина Коцюбинська і Юрій Коцюбинський. Голова Вінницької обласної державної адміністрації Анастолій Матвійко подарував музеєві Рояль Штвенберга, випуску 1895 року. Дослідники-біографи стверджують, що саме цей рояль створив у хаті Коцюбинських два роки, до переїзду родини в Чернівці у 1897 році. Рояль зберігся в інших людей і грає так само добре, як 102 роки тому.

БЕЗРОБІТТЯ

ЗАПОРІЖЖЯ. — В області на початок грудня зареєстровано 43,000 безробітних, що на 60 відс. більше, ніж минулого року. Скорочення на підприємствах і в організаціях триває, а знайти нову працю все важче. Адаже в області на сьогодні є тільки 1,500 порожніх місць, тобто на одне

У СВІТІ

ЩЕ МИНУЛОГО ТИЖНЯ ІЗРАЇЛЬ сказав, що не може обійти сповнити вимогу Меделін Олбрайт, секретаря Державного департаменту ЗСА, зробити конкретні рішення в справі замирення до запропонованого не речення "у половині цього тижня, 17-го грудня. Асистент Бен'яміна Нетанягу заявив, що прем'єр-міністр зустріне того дня з М. Олбрайт, але йому потрібно буде більше часу для того щоб докладно продискутувати з кабінетом остаточний погляд Ізраїля щодо мирової угоди з палестинцями. Зустрівшись минулого тижня в Європі окремо з Б. Нетанягу та провідником палестинців Ясіром Арафатом державний секретар ЗСА зазначила, що обидва мусять зробити певні рішення поки вона знову зустріне з ними цього тижня.

КОЛИ БІЛЬШЕ ЯК РІК ТОМУ, на зустрічі у Ватикані Папа Іван Павло II попросив кубинського диктатора Фідела Кастра про різдвяний дарунок — повернути 25-го грудня до календаря публічних свят, то відповіді досі не одержав. Еріке Гонзалез, речник кубинської амбасаді у Ватикані на пов'язані з цією справою питання репортерів засобів масової інформації сказав, що відповіді на це не має та підкреслив, що "не може знати чи таке прохання Папи стане дійсністю, бо воно є політичним питанням і буде вирішуватися на найвищому рівні". Папа Іван Павло II планує відвідати Кубу наступного місяця і дехто сподіється, що як жест доброї волі зі свого боку з нагоди цих відвідин Ф. Кастра здійснить його прохання.

МИНУЛОГО ЧЕТВЕРГА, 11-ГО ГРУДНЯ, в 10:30 год. вранці на відомому Арлінгтонському національному цвинтарі група грабів без будь-якого розголосу викопали тіло колишнього американського посла до Швейцарії Леррі Лорренса, і разом з викраденими словами брехні на гранітному надгробнику забрали кудись для перепозначення. Справа в тому, що коли республіканці досліджували всякі мінні закиди щодо фінансових переступлень демократів, пов'язаних з перевиборами президента Білла Клінтона, одним із таких закидів було, що за великі подарунки було дозволено незаслуженим людям бути похованими на героїській смертю освяченому військовому цвинтарі в Арлінгтоні.

Іранський президент простягає дружню руку

Тегран, Іран. — Іранський президент Мохаммед Хатамі, в неділю, 14-го грудня, на першій пресовій конференції від часу своєї інавгурації минулого серпня, з примірливими словами звернувся в сторону ЗСА, заявляючи, що сподіється відновити переговори з американським народом, які було цілковито перервано в 1979 році під час ісламської революції.

Тон його слів на згаданій пресовій конференції був дуже інакшим від до теперішніх заяв іранських державних керівників. Найперше він проголосив свою "велику повагу до американського народу" та з багатьох меншості гостротою критикував вашингтонський уряд, який, за його словами, стояв на перешкоді переговорів можливого замирення між обидвома країнами. Він висловив свої сподівання, що американські політики вкотре краще зрозуміють теперішню

дійсність і підуть вперед, а тоді „у відповідний час він представить свої пропозиції американському народові“. З висловів 55-річного М. Хатамі, котрий у травні значною більшістю голосів здобув перемогу над кандидатом пропонуванним релігійним керівництвом країни, можна відчутти бажання хоч би будь-яких контактів з Америкою, але він не дозволив собі на те щоб публічно заявитися за відновленням офіційних стосунків.

Американські офіційні чинники твердять, що ЗСА пильно стежать за будь-якими позначками зміни іранської політики в сторону ЗСА, але навіть з боку М. Хатамі поки-то таких позначок немає. Тому на думку речника Державного департаменту Джеймса Фолі, ще завчасно думати, що слова іранського президента є конкретною офіційною пропозицією до дружніх розмов.

(Закінчення на стор. 4)

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ПОДАРУНОК ДЛЯ МУЗЕЮ

ВІННИЦЯ. — Тут відзначено 70-річчя з дня заснування Меморіального Музею Михайла Коцюбинського. У цьому будинку над Південним Бугом народився і жив до 33-х років М. Коцюбинський, а в листопаді 1927 року тут створено музей видатного українського письменника. На відзначенні 70-ї річниці відбулося вручення літературної премії ім. М. Коцюбинського за 1997 рік. Її отримав вінницький письменник і журналіст Іван Волошенюк. На вшанування була присутня родина М. Коцюбинського — Михайлина Коцюбинська і Юрій Коцюбинський. Голова Вінницької обласної державної адміністрації Анастолій Матвійко подарував музеєві Рояль Штвенберга, випуску 1895 року. Дослідники-біографи стверджують, що саме цей рояль створив у хаті Коцюбинських два роки, до переїзду родини в Чернівці у 1897 році. Рояль зберігся в інших людей і грає так само добре, як 102 роки тому.

БЕЗРОБІТТЯ

ЗАПОРІЖЖЯ. — В області на початок грудня зареєстровано 43,000 безробітних, що на 60 відс. більше, ніж минулого року. Скорочення на підприємствах і в організаціях триває, а знайти нову працю все важче. Адаже в області на сьогодні є тільки 1,500 порожніх місць, тобто на одне

СВОБОДА

SVOBODA

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

UNA & Svoboda tel.: (973) 292-9800; Svoboda Fax: (973) 644-9510; UNA Fax: (973) 292-0900

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fqsst@aol.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку - \$60.00. Для членів УНСоюзу \$75.00 річно, на півроку - \$40. За кожну зміну адреси - \$1.00. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідати поглядам редакції. Редакція застерігає собі право в потрібі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Снлик

Second Class Postage paid at Parsippany, NJ

Дипломатичні тріумфи Ірану

Коротко після закінчення воєнних дій в околицях Перської затоки у 1991 році, коли ЗСА зі своїми західними та арабськими союзниками успішно звільнили Кувейт від іракських загарбників, Іран розпочав свої дипломатичні залицяння, щоб здобути для себе прихильність у світі, а зокрема серед ісламських народів. Всі його дотеперішні заходи не були надто успішними, бо навіть релігійні одновірці не довіряли Іранові та постійно турбувалися своєю долею в тіні зросту іранської військової потужності та його планів на майбутнє.

Тому коли у вівторок, 9-го грудня, на вершині конференції-зустрічі ісламських народів до Теграну, столиці Ірану, з'їхалося понад 30 керівників держав на чолі з престолонаслідником Саудівської Аравії принцом Абдуллою та емірами Кувейту і Катару, то це стало справді найбільшим дипломатичним тріумфом Ірану від часу революції 1979 року.

Ця численна присутність керівників ісламських держав на зустрічі у Теграні є помітним контрастом до минулої, спонсорованої Америкою в Катарі конференції економічного співпраці на Близькому Сході. Більшість арабських країн збоїкотували катарську конференцію, протестуючи в цей спосіб проти неспроможності чи неохоти ЗСА вплинути якось на Ізраїль, щоб пішов на поступки палестинцям. Тим часом Іран кількісну участь на зустрічі використовує як доказ свого повернення до гурту, після 18-річної ізоляції, коли його фундаменталістська революція нагнала страху на одному шейхові, королеві чи емірові на Близькому Сході.

У той самий час, як зовнішні стосунки Ірану поліпшуються, його проблеми внутрішнього неспокою зростають. Хоч під час згаданої вершинної ісламської конференції протилежні фракції дотримувалися тимчасового політичного замирення, та насправді вперше можна було завважити оту спадщину, котру революція залишила в Ірані — це поділ уряду — між головним релігійним лідером і народом обраним президентом і парламентом.

Вибір минулого травня, значною більшістю громадянськи, відносно ліберального Мохаммеда Хатамі президентом країни ще більше показав те, що народ не є вдоволеною стороною ісламською владою. Зрозумівши цю концепцію, релігійне керівництво країни вирішило негайно цьому протидіяти, вживаючи відомих насильницько-пропагандивних методів для усунення будь-яких інакодумців. Хоч М. Хатамі був обраний на президента 70 відсотками голосуючих і зібрав довкруги себе порівняно ліберально-молодий кабінет, включно з трьома жінками, та дещо злагідний цензуру преси і фільмів, деякі іранці вважають, що він зробив надто мало. Закордонні науковці міркують, що спроби зменшити владу релігійного лідера було зашвидко закинено у глибину "старої скрині", а ще інші вважають, що бажані зміни в Ірані проходять радше на словах, а не посправжньому в ділах. Все це, однак, не зупиняє іранців спонтанно домагатися деяких змін і навіть з успіхом, але це не втихомирює того внутрішнього неспокою, що його вже відчувається в Ірані.

Однак всі ці внутрішні заворушення, сподівання та намагання поновити своє місце, принаймні хоча б тільки серед ісламських країн, починають втрачати свої можливості, коли слово забрав головний лідер країни аятолла Алі Хаменеї та переконував своїх гостей у тому, що небезпекою для їхніх країн не є його ісламський уряд, а ЗСА та їхня військова присутність у Перській затоці. Такі думки напевно до деякої міри збентежили саудівців і інших керівників країн Перської затоки, котрі від часу іранської революції у 1979 році є даліше не надто певними щодо намірів Ірану, тому безпеку своїх країн віддали в опіку ЗСА. Це також мусило дещо занепокоїти Єгипет і Йорданію, котрі, підписуючи замирення з Ізраїлем, значно зміцнили свої зв'язки з Америкою. Хоч іранський президент намагався опісля дещо злагіднити вислови аятоли А. Хаменеї, то його заходи не зуміли затушовувати сказаного.

Все ж такі ЗСА мусять бути настороженими, бо іранські покищо мінімальні тріумфи можуть стати небезпечними та створювати ще більші комплікації у спробах замирення на Близькому Сході.

Вести тепер підприємство у Східній Європі, загалом говорючи, є багато легше, ніж п'ять років тому, на підставі огляду лондонського „Економіста”. Непередбаченість, приниження, недостачі, зволання і проста безлуздість, які впливали на щоденне життя, ще повторюються, але рідше.

Всі східноєвропейські країни страждали під диктатурою і центральним плануванням — деякі терпіли більше, ніж інші. Як швидко вони зможуть інтегрувати себе у світову економіку, залежатиме від того, як довго вони були відокремлені від демократичного капіталістичного світу. Наприклад, Словенія — найбільш гнучка з колишніх комуністичних країн — займає місце на одному екстремі, а на протилежній стороні можна побачити Україну.

Другим головним чинником життєздатності післякомуністичних економік є державна політика стосовно трьох головних трансформаційних завдань: лібералізації, стабілізації і приватизації.

Лібералізація цін і вимини інвесторів валюту є колючі дії. Надійно регульовані ринки капіталу ваблять інвесторів, а фінансова анархія їх стримує. Також інфляція мусить бути приборкана. Корупція і нестабільність державних урядів стають руйнівними чинниками.

Однак, деякі країни Східної Європи розвиваються, не маючи контролю над інфляцією; інші, з низькою інфляцією, не зовсім процвітають. Польща, наприклад, страждаючи від некомпетентної

Олександр Серафим

ПІДПРИЄМНИЦТВО У СХІДНІЙ ЕВРОПІ

державної бюрократії, має досить активний приватний сектор. Протилежна ситуація існує в Чеській Республіці.

Після краху комунізму західні інвестори побоювалися, що злі звички, негативне наставлення до праці, набуті під комунізмом, заберуть життя цілого покоління, щоб їх виправити. І також те, що робітники, звиклі до старої технології, не зможуть пристосуватися до модерних засобів виробництва. Їхні побоювання не здійснилися.

Продуктування у нових фабриках з західним менеджментом і добре вишколеними та високо платними робітниками тепер відповідає західним нормам. Цей досвід стоїть, зокрема, автомобільної промисловості. Наприклад, чеської фірми „Шкода”, яка виробляє моделі авт „Октавія”.

Самозрозуміло, кошати виробу набагато нижчі, ніж в Західній Європі, — наприклад, четвертина ес-тріальна. Нижчими також є видатки на адміністрацію, транспортування та обслуговування. Чужоземні інвестори сподіваються ще більшого прибутку навіть тоді, коли платня наблизиться до західного рівня. Чужі фірми звичайно платять більше і їхні фабрики дотримуються вищих економічних стандартів в аспекті охорони довкілля.

Загальний рівень чужоземних інвестицій у Центральній і Східній Ев-

ропі є ще низький. Збірний валовий національний продукт (ВНП) регіону Європи — 358 блн. дол. на 120 млн. населення — притягнув лише 46 блн. дол. закордонних інвестицій протягом минулих шести років. Відношення інвестицій до ВНП в країнах, що розвиваються, є набагато краще.

Публічна опінія стосовно чужого капіталу є досить насторожена у багатьох країнах Східної Європи. Існує занепокоєння, що чужий менеджмент виявиться байдужим до місцевих соціальних проблем. Часто чужі власники звільняють багатих робітників, хоч пізніше приймають нових. Вони також дискримінують місцевих поставальників. Вважається і, мабуть, без підстав, що зі спеціальних полегшень для чужинців не користають місцеві фірми.

В парі з чужими фірмами постають локальні. Наприклад, в Польщі з кінцем 1989 року індустріальна продукція приватних місцевих підприємств становила 16 відсотку бруто продажу, а в 1995 році вже 45 відсотку. Малі фірми звичайно зменшують суму свого обігу в офіційних звітах, тобто дійсний стан їхнього обігу є ще більший.

Офіційна статистика вказує, що економічно Центральна Європа є тепер на тому рівні, на якому вона була в 1989 році. Однак, статистика вводить в обман. Дійсно,

Центральна Європа є тепер продуктивніша, ніж будь-коли за комуністичних часів, коли значна частина виробництва була економічно неефективна. Також підприємства часто „перевиконували плани”, щоб задовільнити Москву; тепер їх зменшують, щоб уникнути податків, або продати вироби за готівку і використати її на інші цілі.

Крім цієї „сірої” економіки, існує широкий „чорний ринок”, про який офіційна статистика мовчить. Ніхто не знає його дійсної економічної вартості. Польський економіст Ян Вінецький вважає, що в деяких східноєвропейських країнах нелегальне виробництво становить 30 відсотку ВНП.

З часом східноєвропейці стануть більш динамічними і матимуть дешевші товари, ніж на Заході. Ті, що не зможуть пристосуватися — публічні обслуги, тяжка промисловість, монополні підприємства громадського користування — залишаться у своєму „плановому минулому”.

Деякі країни Східної Європи швидко доганяють Захід. Вони мають кращі державні уряди, ніж Греція чи Італія. Їхній ринок праці є кращий від еспанського, податки нижчі від бельгійських, і школи кращі, ніж у Великобританії.

Проблеми східноєвропейських країн — нерухомих робочий ринок, високі податки, негнучі управителі, пенсії понад спроможність — є подібні до тих, що турбують багатьох Західну Європу, і в цьому вони не є єдині.

жодного місяця. Цей календар тротримався у Франції до 1806 року.

У моїх дослідах над календарями я натрапив на значні протиріччя. В дійсності історикам досконали не вдалося знайти математичної логіки у вимірюванні часу давніми ученими. У Єрусалимі 1-го січня 2000 року буде визначений як „Тебет” 5760 року, у буддистів — 2544 року, в Індії — 1921 року, у мусульман — 2544 року. У VI ст. по нар. Христа теолог Діонісій запропонував, щоб календар починали від народження Христа, яке сталося у 28-му році панування цесаря Августа. Але Діонісій зробив помилку на 4 роки, так що 2000 рік повинен би дійсно бути у..... 1996 році!

До труднощів у визначенні проміжків часу треба ще додати цілий календар числових систем. В Африці основою числення було 7 чисел, у Новій Зеландії — 11, у вавилонів — 60, в культурі Мая у середній Америці

(Закінчення на стор. 4)

Вимірювання часу і визначення його у формі календаря натрапляло в історії людства на поважні труднощі. Ідеальний календарний рік повинен би бути такою самою довжиною, як сонячний рік. Кожного разу земля мала б знайтись у відношенні до сонця у тому самому місці і в такий сам день, як попереднього року. Календар на такій основі мав би мати 365 днів, 5 годин, 48 минут і 46 секунд. Довжана місяць, залежна від руху місяця, ніколи не була точно визначена. Дні залежали від оберту землі навколо своєї осі. Єгиптяни вибрали 24-годинний день.

Вавилонський календар був поділений на 12 місяців (шість місяців по 29 днів, а шість — по 30 днів), цілий рік мав 354 днів. Пізніше вавилонці відкрили, що 235 місячних місяців покриваються з 19-ма сонячними роками. Отже, біля 380 року до Різдва Христового вавилонці рішили, що перших сім років з групи 19-ти років матимуть 13 місяців, замість 12.

Володимир Клирик, Івано-Франківське

Мученики біля амбасад

Поезд Івано-Франківське—Київ 20-го листопада ц. р. прибув до головного двірця нашої столиці згідно з розписом о 6-й год. 35 хвилин. Того дня безперервно аж до полудня падав густий моркрий сніг. Швидко здавши валізу до автоматичної скриньки зберження, я вийшов на площу біля станції, замовив таксі і вже за сніженими вулицями Києва їхав до американської амбасад, щоб вирішити питання одержання візи на в'їзд до ЗСА.

По приїзді на вулицю Юрія Коцюбинського ч. 10 мене вразило гітнече видовище: від воріт амбасад до вулиці Некрасова і далі стояло приблизно 250 наших громадян, хто під парасолею, а хто забув її або не розраховував на таку погоду, то стояв просто неба. Вони стояли мовчки, як приречені, чекаючи початку праці амбасад і того часу, коли кожного з них викличуть і пропустять за ті заповітні ворота. Став і я в чергу на вулиці Некрасова, а люди все підходили і підходили, ставали в чергу і незабаром її всього було коло 300 осіб.

Десь по дев'ятій годині пройшовся вздовж черги охоронник з амбасад, накривав на людей, котрі вийшли поза загороду і стояли на тротуарі, нагуків і на тих, котрі стояли на вулиці Некрасова, щоб вони звільнили тротуар і дали можливість киянам проходити.

Нарешті о пів на десяту один з охоронців виніс до людей бляхи анкет і під густим мокрим снігом почав їх роздавати. Однак ніяких елементарних умов для людей не створено, отож частина присутніх тут же під парасолями на папках або на спинах друзів чи сусідів у

парадокс, бо 4-го жовтня померла св. Тереза і була похована наступного дня, проте між її смертю і похороном минуло 11 днів... Хоч григоріанський календар був відносно найкращим виміром часу, на католицькій країні не поспішали в ведення його в життя: Англія і американські колонії прийняли його у 1752 році, Швеція — у 1753 році, Росія — у 1918 році, Греція — у 1923 році.

Одночасне існування різних календарів було причиною багатьох недорозумінь. Наприклад, королева Єлисавета померла 24-го березня 1603 року. А за старим календарем Англії Єлисавета вмерла 24-го березня 1602 року. У Франції, де діяв григоріанський календар, записали її смерть на 3-го квітня 1603 року. Цікавий був французький революційний календар (заведений 1793 року). Він складався з 12 місяців по 30 днів. Доповнювали їх 5 днів, які не належали до

черзі почали працювати з анкетами, інші розійшлися в під'їзди сусідніх будинків і там на сходах, на під'їздових ніжках, а то просто на колінах почали виповнювати анкети. Жителі тих будинків і службовці установ почали проявляти невдоволення тим, що люди заважають їм входити і виходити та нормально працювати. Пізніше почалась масова гонитва людей з анкетами з під'їздів на вулиці.

А в цей час один з працівників амбасад разом з охоронцем вийшли до людей в черзі, швидко, бо падав сніг, зібрали закордонні паспорти і зникли за воротами амбасад, але від тих людей, котрі розійшлися по під'їздах, щоб заповнити анкети, вже ні охоронці, ні працівники амбасад паспортів не приймали, хоч люди їх благали. Таким чином якщо хтось приїхав з Харківщини чи з Закарпаття, з Волині чи з Донеччини чи будь-якої іншої області, він день або більше втратив, відповідно збільшуючи видатки на готель, харчування тощо.

З горем і бідою люди позаповнювали анкети і далі в напруженні чекали початку викликів до амбасад. Дійсно, по десятій охоронники з пачками паспортів в руках почали вигукувати прізвища перших кандидатів на розмову, але при цьому кожного попереджали, що при відсутності у людини 20 дол. без здачі і заповненої анкети ніхто за ворота амбасад не пройде, крім того при наявності у людини в течі чи торбі продуктів харчування також вхід за ворота буде заборонений. Тому частина людей, яких викликали охоронники, покидали остатки харчів.

Поволі черга почала рухатись, але так як охоронці не дуже силкувались вигукувати прізвища людей, то деякі з них прийшли ближче до воріт, вийшовши поза

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ
Д-р Тамара Булат

Концерт здійснених задумів

Коли він, Роман Савицький, змушений був залишити рідний Львів, і взяв із собою три важливі сутності свого „Я”. Перше: свої статті і рецензії, куди одні за одними вкладав думки, почуття, підходи до розгадки феномену музичного мистецтва. Друге: фотографії людей, які були для нього „супильною біосферою” його оточення. Третє було не матеріальне: ідея незнищенності музики, зумовлена притягальною силою прекрасного. Сама ж ідея проросла і утвердилася своєю життєспроможністю на чужому підґрунті. Все інше залишилося для історії.

Задум продовжити в Америці освітню традицію Музичного Інституту імені М. Лисенка у Львові виглядав парадоксально сміливим і фантастично безперспективним. Роман Савицький і його однодумці виявилися ідеалістами з неохотним інвестицією. 45 років існує їхня „рухомість” — Український Музичний Інститут Америки. Доходячи півстоліття свого існування, ця інституція, як виглядає, набуває не лише динаміки саморозвитку, а й якісно нових зв'язків з Україною. Це підтвердив концерт, що відбувся в Українському Народному Домі в Нью Йорку 23-го листопада 1997 року, і був присвячений 45-літньому ювілею УМІ та 25-літтю вокального ансамблю „Промінь”.

Музиканти старшого, середнього і молодшого поколінь взяли участь у концерті, де виконували твори різних композиторів, з перевагою української музики. Слухачів і виконавців єднало розуміння мови музики, а ще — усвідомлення вагомості зробленого і почуття вдячності людям, які вміли думати категоріями майбутнього.

З коротким привітальним словом виступила президент УМІА професор Дарія Гордінська-Каранович, яка свого часу закінчила консерваторський курс як піаністка у Василя Барвінського у Вищому Музичному Інституті імені М. Лисенка у Львові. Вона відзначила роль інституту для української громади, згадала про його авторитет серед американських музик, наголосила на творчих досягненнях вчителів і студентів, які грають на різних інструментах, а концертуючи, поширюють українську музику. Сама нерозривно пов'язана з діяльністю інституту, відаючи йому всюду душу, Д. Гордінська-Каранович подякувала громаді за моральну і матеріальну підтримку УМІА.

Ведуча урочистої за-

городу. В цей момент чомусь вийшов на тротуар до людей молодий, темношкірий працівник амбасад і приклавши до себе охоронця, почав висловлювати своє незадоволення тим, що люди стоять не за загорою, а близько до воріт та тротуару. Обоє вони почали командувати, щоб люди зайшли за загорою і звільнили тротуар, але один старший чоловік стояв трохи далі від працівника амбасад, спершись рукою на загорою і не поспішав заходити за загорою. Темношкірий покликав кивком пальця до себе цього чоловіка, але останній не побажав іти до нього. Тоді розгніваний темношкірий покликав до себе охоронця і наказав йому виставити бідолоху на протилежний бік вулиці, що і зробив охоронець.

Порядок наведено, охоронці дали вигукувати прізвища людей, вимагали від кожного показати 20 дол. і виповнену анкету і пропускали за ворота. Одержавши свій паспорт від охоронця, людина знову під відкритим небом займала другу чергу, щоб пройти через пропускник на предмет виявлення зброї подібно як на літoviщах.

Пройшовши другу чергу, людина проходила у приміщення, де платила в касу 20 дол., одержувала посвідку і по вказівці охоронця займала третю чергу на розмову з одним із працівників амбасад. Я особисто зайшов в приміщення для розмови рівно о 12-й год., вистоявши під мокрим снігом п'ять годин. Ввесь вечір одяг на мені, як і на інших людях, був мокрий і з нього на підлогу падали краплі води, тому вся підлога в

тнини вечора, заступник голови Ньюйоркського відділу УМІА Оксана Харук Боднар надала наступне слово дочці видатного нашого композитора і диригента Миколи Колесси Харитина Колесса є професором Вищого Державного Музичного Інституту імені М. Лисенка у Львові, завідує кафедрою альта, арфи, віолончелі і контрабасу. Вона брала участь у ювілейних концертах Миколи Колесси, які влаштував УМІА в 1994 році у престижних залах ЗСА і Канади. Відтоді професор стала однією з тих музик, які уособлюють творчі й особисті контакти фахівців України й діаспори. Звертаючись у своєму вітальному слові до колег з УМІ, Харитина Колесса від імені ректорату і викладачів названого вище львівського музичного закладу передала поздоровлення з ювілеєм. „Подивіться гідне для нас, українців з України, — сказала вона схвилювано, — є те, з якого любов'ю й ентузіазмом Ви пропагуєте серед американської публіки українську музику”. Запрошуючи УМІ до співпраці, вона наголосила, що кожна цікава пропозиція буде розглянута з ентузіазмом.

Слідом наспіло вітання від ректора Національної Музичної Академії України ім. П. І. Чайковського академіка Академії мистецтв України Олега Тимошенка. Його зачитала музикознавець Оксана Лиховид. „Ваша творчість, — як було відзначено в ювілейному привітні УМІ, — є достойним внеском у духовну скарбницю нашого народу — незважаючи на відстань, океани і кордони”.

Ювілейний концерт відкрив Андрій Добрянський, мол., — син відомого співака Метрополітальної Опери А. Добрянського. Піаніст вдумливо і технічно вправно заграв „Революційний етюд” Ф. Шопена та етюд В. Косенка. Два роки тому він закінчив УМІ в класі відомого піаніста Томи Гринькова.

Фортепіанові точки першого відділу програми йшли по лінії ускладнених творів Нестора Нижанківського. Д-р Марта Мацай-Кокс, випускниця класу Меланії Байлової, виконала „Інтермеццо”, а віртуозно наснажені „Варіації на українську тему” (фрагмент мінор заграв Тома Гриньків. Т. Гриньків є головою Ньюйоркського відділу УМІ, з ініціативи якого відбулося відзначення 45-ліття інституту, і безвідмовним учасником важливих українських концертів.

Закінчення буде

(Закінчення на стор. 3)

Українська церква св. Стефана
1905 Pearl Road, Brunswick, OH 44212

— влаштовують —
НОВОРІЧНИЙ БАЛЬ
1998

який відбудеться
у залі церкви св. Стефана
у середу, 31-го грудня 1997 р.
о год. 8-й веч.

Гроші:

ОСТАП СТАХІВ та ВІТАЛІЙ СОЗАНСЬКИЙ
Традиційна українська вечірка з шампанським всього
на \$ 20.00 замість \$ 20.00 за кожного

Замовляти по тел.
(330) 273-6238. (216) 267-1319
„Karpaty Export Inc. (216) 741-8771

Кошти підуть на утримання дитячих будинків,
госпіталів, лікарень в Україні.

Спонсор українсько-американської компанії
S & N TRAVEL SERVICE

Найдешевші квитки в Україну та по світі.

Тел.: (216) 826 1497 Ірина Гришко

Мученики...

(Закінчення зі стор. 2)

приміщенні була вкрита тонким шаром води.

Дочекавшись, коли охоронець вклав до якого працівника амбасадати йти, людина підходила до вікна, за яким сидів працівник, подавала в щілину свої документи і в присутності всієї черги мусила давати відповіді на будь-які запитання працівника, так що все це чули присутні і про якісь особисті таємниці, чи інтимні справи годі й говорити, що ставило людину в ніякове і принизливе становище. По закінченні розмови документи переглядали інші працівники амбасадати, від котрих залежало одержання дозволу на видачу візи і через декілька хвилин людині давали відповідь.

Мені видали стандартне відмовлене відмовлення, мотивуючи тим, що я є потенційним імігрантом. Та не встиг я прочитати перші рядки відмови, як охоронець випроводив мене з приміщення, а коли я за дверима хотів розпочати знову читати, другий охоронець наказав мені залишити двір амбасадати, щоб я не заважав іншим людям. Так лише за воротами амбасадати я зміг познайомитись зі змістом відмови.

Та я зовсім не гнівався на працівників амбасадати за те, що не видали мені візу, це їх право і вони знають що роблять, але мені, як і багатьом іншим людям, залишилось в пам'яті та зверхність і неповага, байдужість і формалістика, які працівники амбасадати демонструють при перевірці наших громадян.

Поперше, амбасадата на чолі в Вільямом Грін-Міллером не створила елементарних умов для наших громадян і вони змушені в холод і спеку, в дощ і вітер вистояти годинами під відкритим небом. Невже для

того, щоб зібрати з легких конструкцій залю-поче-кально на 200-300 осіб, щоб там було декілька столиків і туалети, потрібно мільйони? Адже лише за той день 20-го листопада амбасадата збирала з відвідувачів до 6,000 дол., а скільки збирається за рік?

Подруге, всі охоронці і майже всі працівники амбасадати, котрі приймають людей на видачу віз, розмовляють і задають питання російською мовою, хоч їм відомо, що державна мова в Україні — українська. Це відкрита неповага до держави і її громадян. Майбутнім відвідувачам американської амбасадати потрібно забезпечитись великим терпінням, гримми, харчами і медикаментами, тому що розгляд їхніх заяв може розтягнутися на декілька днів. Тут покищо ви не знайдете поблизу ідальні чи кафе, аптеку і туалет.

Якщо ви вирушите в дорогу до амбасадати ЗСА в холодну пору року і вам доведеться вистояти годинами просто неба, то тепло одягніться і тепло взутіться, бо якщо застудитесь, то невідомо чи потрібна буде вам та очікувана віза.

Якщо ж припаде ваша подорож до амбасадати ЗСА влітку, то не забудьте взяти з собою воду і ліки, особливо це стосується старших людей, бо під спекотним сонцем вам може стати погано, або, не дай Боже, ви втратите свідомість, то хоч такі ж відвідувачі як і ви дадуть вам води з ліками, щоб привести вас до тями і щоб ви були здатні вистояти до кінця, бо розраховувати чи сподіватись на турботу і увагу до вас з боку працівників амбасадати — марна справа. Така покищо дійсність.

Можливо, колись Президент України і його Уряд згадають і про своїх співвітчизників, не як про виборців, щоб їх в черговий раз використати у виборах, а згадають про їх повсякденні потреби, про створення для

них необхідних умов навіть в таких випадках, як відвідини чужинецьких амбасад. Можливо, й американці, як заповіті борці за права і свободу людей у всьому світі, теж на практиці доведуть про те, що вони поважають українців, розмовляють з ними їх рідною мовою, що ставляться до них, як до рівних, не задають в анкеті образливих запитань таких як: чи є ви психічно хворий, колишній в'язень, терорист, наркоман, контрабандист, расист і т. п., не триматимуть українців годинами під відкритим небом в холод і спеку, а створять українським відвідувачам такі умови, як для самих себе.

Громадяни України надіються на краще, бо надія вмирає останньою.

МИНУЛОГО ВІВІРКА, 9-ГО ГРУДНЯ, у знаменитому мексиканському курортному місті Акапулько невідомі озброєні злочинці серед білого дня схопили з авта американського громадянина. Як повідомила місцева поліція, Вінсент Карруза, керівник найбільшого готелю „Акапулько Принцесс“, був схоплений дев'ятьма в чорне зодягненими озброєними злочинцями. Місцева поліція намагалася дізнатися авта злочинців і у перестрілці з ними загинув один поліціант, а другий був важко поранений, злочинці зі схопленим американцем втікли. Схоплення В. Карруза виглядає як відкупний тероризм, що разом з іншими злочинствами значно збільшилися в останніх трьох роках у Мексико. Справи так погіршилися, що цього тижня Мексиканська адвокатська палата звернулася з проханням до президента Ернеста Зедільйо оголосити надзвичайний стан, бо це дозволить йому відкинути більшість законних прав для осіб, зловлених на злочинах схоплення для викупу, грабунку зброї чи інші організовані злочинства.

в суботу, 10-го січня 1998 р.
о год. 9-й веч.

в залі Українського Народного Дому
140 2-та Аве.н.

добірний буфет, у харчі Членів
хору „Думка“

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛУБ В НЬО ЙОРКУ

та хор „ДУМКА“

— влаштовують —

„МАЛАНЧИН ВЕЧІР“

Вечірній стрій
Вступ 25 дол.

Квитки замовляти на тел.:

(212) 674-3350
(201) 433-3980

або кожної п'ятниці в домівок УСК-у
по пробі хору

ЖЕРТВОДАВЦІ НА ОКУЛЯРИ ДЛЯ СІРІТ — БЕЗДОМНИХ ДІТЕЙ В УКРАЇНІ	
5.000.00 дол.	Н. Н., Горшам, Па., Ірина Яворська, Філадельфія; Український Банк СУМА, Іонкерс, Н. Український Народний Союз, Філадельфія Округа, Український Банк Самопоміч Н.І.
3.000.00	Український Допомоговий Комітет, Рочестер, Н. І., Микола Пилипак, Юрій Руденський, Н. І., Євген Кулик, Рочестер, Н. І., Бойд Коваль, Арлінгтон, Ва.
1.000.00	Стефан Рокжак, Філадельфія, Па. Самопоміч, Ньюарк, Н. І. Український Інтерресовий Комітет, Небешів, Н. Дж., Стефан Версик, Монроу, Н. Дж.
500.00	Арсен Пастушенко, Н. І., Борис Галаган, Н. І., Петро Когутка, Бруклін, Н. І., Володимир Івасків, Арлінгтон, Вір., Терентій і Паранія Євсєвський, Парма, Огайо, Ярослав Івахів, Нешевік, Н. Дж., Христия і Богдан Сенік, Ріді, Па., Стефан і Катерина Качмарські, Порт Шарлотте, Фла., Теодор Грусевич, Дентон, Тексас, Стець Богдан і Мирослава Скасків, Воррен, Міш., д-р Євген Петрівський, Болдер, Коль., Іван Дубі, Філадельфія, Па., Василь Пастушок, Свартмор, Па., Іван Решетар, Сітл, Вайомінг, Марк Сидорак, Порт Вашингтон, Н. І., Ярослава Сидорак, Н. І., Родина Миколая Гришляка, Джексонгавн, Па., Христия Глута, Валінгфорд, Па., Іван Момот, Честер, Па., Родина Богдана Качор, Н. І., Богдан Козак, Колумбус, Меріленд, Петро Мірчук, Філадельфія, Па., д-р Миколай Дієчаківський, Брек-свілл, Огайо, д-р Мирослав і д-р Париса Кий, Валінгфорд, Па., Володимир Чепижак, Оксфорд, Н. Дж., Сидір Імляк, Пітсбург, Па. Володимир Білик, Джерзі Сіті, Н. Дж., Ірина Зінич, Балвін, Масс., Йосип Сенік, Геллсфорд, Ва., родина Володимира Прокіпів, Віпсорт, Н. І.
200.00	Родина Остана Захарків, Рочестер, Н. І., Софія Шашкевич, Торренс, Каліфорнія, Михайло Нагірний, Флінт, Міш., Родина Володимира Брунеса, Воррен, Міш., Василь Верний, Балтімор, Меріленд, Родина Хомак, Маклен, Ва., Неоніла Кліш, Філадельфія, Па., Родина Павла Шенеля, Сомерсет, Н. Дж., Родина Християна Кульчицький, Філадельфія, Па., Марта Зелік, Вашингтон, Д.К., Марія Прятка, Н. І., Ольга Аріза, Маймі, Фла., Ірина Бойко, Урбанна, Ва., Ірина Букоємський, Вереса, Огайо, Люба Гуркевич, Потомак, Меріленд, Володимира Кавка, Дрексел Гілл, Па., родина Ярослава Сидір, Сан Хозе, Каліф., Іван Крих, Філадельфія, Па., Іван Масний, Рочестер, Н. І., Родина Богдана Сторожук, Голд Рівер, Каліф., Катерина Глинський, Вілмінгтон, Дел., родина Володимира Чорненський, Фінікс, Аріз., Раїса Береза, Метайріс, Па., Марта Тарасків, Воррен, Міш., Анастасія Болотеній, Янгстаун, Огайо, Михайло Ковальчин, Філадельфія, Па., Богдан Пивак, Філадельфія, Па., Петро Новак, Чикаго, Іл., Василь Березюк, Філадельфія, Па., Володимира Заяць і Андрій, Філадельфія, Па., Сестрицтво Святої Ольги (Ольга Матула) Потомак, Мд., Стефан Петровський, Алленгавн, Па., Я. Ціхановська, Вілмінгтон, Д. Е., Юрій Бережницький, Філадельфія, Па., Роман Слїш, Ралей, Н. С., Петро Федір, Воррен, Міш., родина Михайла Федецький, Елізабет, Н. Дж., Ніна Білєцька, Чикаго, Іл., Неоніла Дзюба, Грейт Фоллс, Вір., Петро Патрік, Лонг Айленд, Сіті, Н. І., Павліна Солюха, Сомерсет, Н. Дж., Іван Галаган, Рочестер, Н. І., Йосип і Наталія Сигда, І. Гановер, Н. Дж., Юрій Імляк, Філадельфія, Па., Марія Левишин, Рочестер, Н. І., Ярослава Гудзювата, Іонкерс, Н. І., Оксана Колінко, Філадельфія, Па., Українська Кре-

ЗУАДК	
ЗВІТУЄ ЗА ПОЖЕРТВИ НА КУПНО ОКУЛЯРІВ ДІТАМ В УКРАЇНІ	
В червні ц. р. Екзекутива Злученого Українського Американського Допомогового Комітету (ЗУАДК) інформувала українську громаду на сторінках нашої преси („Свобода“, „Америка“ і „Національна Трибуна“) про критичний стан сірїт і бездомних дітей, які перебувають в інтернатах і сиротинцях України. А причиною того стану є не відповідне харчування, брак вітамінів, загальні нестатки країни, а ще більшою причиною була й даліше є Чорнобильська аварія, що зір дітей зазнав величезні ушкодження. Багато дітей є незрячих, але більшість є тих, яким можна допомогти через придбання їм окулярів. На жаль держава в сучасній ситуації неспроможна того виконати.	
Згідно даних Міністерства Освіти і Здоров'я, у 27-ми областях України є понад 130.000 дітей із вадами зору. І тому, щоб бодай частинно рятувати нещасних дітей, а знаємо, що ЗІР Є НАЙБІЛЬШИМ СКАРБОМ ЛЮДИНИ, то ЗУАДК рішив взяти під опіку на початок 10 областей, які нараховують 10.000 дітей, що потребують окулярів, а саме: Чернігівську, Сумську, Житомирську, Вінницьку, Волинську, Закарпатську, Чернівецьку, Запоріжжю, Миколаївську і Кіровоградську.	
Слід згадати, що інформації про дітей, які перебувають в інтернатах і сиротинцях зібрав д-р Іван Карк, полковник емерит американської армії, українського роду, який є ексекутивним директором: Комітету Допомоги Українським Сиротам і дітям без батьківської опіки. Д-р Іван Карк від довгого часу співпрацює із ЗУАДК-ом і тому був уповноважений підписати контракт з фабрикою окулярів в Ізмі біля Харкова в ціні 5.00 доларів за пару, що становить загальну суму 50.000 доларів.	
Щоби покрити кошти купна окулярів, ЗУАДК звернувся з проханням про пожертви до патріотичної української громади ЗСА, а також українських банків-щадників про пожертви на цю ціль. В заклучу-апелі було сказано, що імена всіх жертводавців будуть поміщені на сторінках „Свободи“. Тому із щиросердечною подякою подаємо імена жертводавців, організацій й осіб, що збирали на збіркові листи, а саме:	
по 40.00	дитівка, Міннеаполіс, Мінн., Марія Демчишин, Рарітан, Н. Дж., Володимир Мацюрка, Елмвуд, Іл., Таїсія Ковальчук, Везерсфілд, С. Т., Родина д-р Ореста Козичького, Іонкерс, Н. І., Йосип Оришкевич, Прінстон, Н. Дж., Віліям Патч, Кейро, Н. І., Беніамін Корсун, Джексон Г., Н. І., Євгенія Фандерис, Парма, Огайо, Василь Березюк, Філадельфія, Па., Петро Андрійко, Джамайка, Н. І., Валентина Крам, Лос Анджелес, Каліф.
по 30.00	Ігор Пахолок, Бірлінгтон, Каліф. Надія Кравфорд, Джеймсбург, Н. Дж., Микол Бучак, Скенектади, Н. І., Ірина Клівак, Клифтон, Н. Дж., Гаврило Зімбалюк, Говард Біч, Н. Дж., Василь Гузаковський, Вайтстон, Н. Дж. Анна Коваль, Гантінгтон Веллі, Па., родина д-ра Євгена Гілл, Амблер, Па., Я. Соланик, Болдер, Кольорадо, Андрій Турчин, Блумінгтон, Іл., Володимир Гринків, Рузвіль, Міш., Теодор Кузьо, Гренбі, Конн., Зенон Масловський, Рочестер, Н. І., Олена Макарушка-Колодій, Мейлвуд, Н. Дж., Марія Брудний, Парк Ридж, Іл., Стефан Секрета, Н. І., Йосип Джаксон, Нью Провіденс, Н. Дж., Таміла Шевченко, Тобако, Н. Дж., Юрій Татарко, Веніс, Фла., родина Сталана Шуль, Ст. Пітерсбург, Фла. Юрій Будараский, Філадельфія, Па., родина Володимира Кононенко, Ручборо, Па., Анна Кулинич, Ручборо, Па., Методій Борейський, Видмур, Па., Іван Кудий, Вайлленд, Н. Дж., Павліна Дяченко, Сиракюзи, Н. І., В. Колібінський, Фокісвілл, Па., І. Н. Коровицький, Сомерсет, Н. Дж., Нестор Филипович, Чикаго, Іл., Іван Мокріський, Ріго Парк, Н. І., Дмитро Кузів, Елленвілл, Н. І., Григорій і Анна Олійник, Філадельфія, Па., Ярослава Бенко, Арлінгтон, Г., Іл., Михайло Бобак, Асторія, Н. І., Орест Колтунюк, Лейквуд, Кольо., Віра Кушнірук, Чикаго, Іл., Дмитро Мельник, Бостон, Масс., Микол Бучак, Скенектади, Н. І., Михайло Мартиненко, Трентон, Н. Дж., Український Народний Союз, Відділ 245, Трентон, Н. Дж. (М. Мартиненко). Родина Левенєць, Воррен, Міш., Степан Погора, Глстонбїри, Конн., Марія Гарбачевська, Вілтон Менорс, Фла., Дарія Химич, Філадельфія, Па., Галина Пачановська, Елктон, Меріленд, Степан Нічай, Байоні, Н. Дж., Н. Н., Наталія Гаврилюк, Крімридж, Н. Дж., Богдан Козак, Везерсфілд, Кон., Юстина Шоробура (Стефан Голяш) Пелатан, Іл., Іван Кусен, Філадельфія, Па., Ярослав Івасків, Філадельфія, Па., Миколай Піхурко, Парма, Огайо, Ірена Хуміловський, Скенектади, Н. І., Василь Кострицький, Філадельфія, Па., Ярослава Француженко, Раквілл, Мд., С. Пивоварів, Філадельфія, Н. І., Степан Ладанай, Глен Спей, Н. І.,
по 20.00	Маріон Бурбелла, Вайтінг, Н. Дж., Дарія Брудний, Боррен, Міш., Стефан Ярух, Асторія, Н. І., Микола Левник, Йонгстаун, Огайо, родина Романа Левичького, Сноч Плейнс, Н. Дж., Т. Попович, Балтімор, МД., Віра Лупань, Філадельфія, Па. Іван Зінченко, Брансвік, Огайо, родина Володимира Чепіля, Філадельфія, Па., Евдокія Блавацька, Філадельфія, Па., Віра Левичька, Філадельфія, Па., Зенон Чорнобіль, Філадельфія, Па., д-р Ярослав Качай, Філадельфія, Па., Михайло Качанюк, Філадельфія, Па., Фавронія Кушнір, Філадельфія, Па., Іванна Гродиска, Чикаго, Іл., М. Гірун, Овiedo, Фла., Оксана Горасцька, Філадельфія, Па., Вячеслав Роспутько, Філадельфія, Па., Олена Климишин, Мавнт Плезант, Іл., Микола Ярхо, Оніон, Н. Дж., Ірена Твердохліб, Рочестер, Н. І. Андрій Філь, Декльо, Айд., Марія Логуш, Дірборн, Міш., Анатолій Чернат, Бруклін, Н. І.
по 15.00	Листа — Лев Галас
по 10.00	М. Чабанюк, Р. Дармограй, П. і О. Галас, М. і М. Павлюс, Н. і Я. Сенік, В. Труш, М. Уринок. Г. Коваль. А. і А. Боднарєнко, Р. Фарина, П. Гайдало, Іванович, А. Кулик, П. і Л. Лєськів, М. і К. Майчук, Т. Мелеш, М. Нагірняк, Підгірський, О. Піззо, П. Погоріло, М. Саварин, Я. Швед, М. Солтис, Т. Трицицький, В. і О. Тисак. Б. і К. Богдан, М. Гіро, С. і О. Кичула, Я. і О. Ребенський, М. Стасюрак, Сугарчук, М. і М. Золубак.
по 5.00	Листа д-ра Петра Клока
по 20.00	Іван Савчук, Філадельфія, Па. Петро Клок, Філадельфія, Па. Іван Праско, Честер, Па., Петро Гурський, Чептенгем, Па., Галія Гаварєв, Філадельфія, Па. Стася Корніюк, Філадельфія, Па., Кирило Пасичник, Філадельфія, Па., Олена Дяченко, Філадельфія, Па., Марія Федорак, Філадельфія, Па., Вікторія Вакуловська, Філадельфія, Па., Маріяна Вакуловська, Філадельфія, Па., Ольга Войтик, Філадельфія, Па., Антоніна Погоріленко, Філадельфія, Па., Микола Токар, Бакс Каунті, Іван і Ліда Гулик, Пенсдейл, Па., Іван Марія Мисик, Філадельфія, Па., Уляна Антоненко, Філадельфія, Па.
по 15.00	Листа Віри Андрійчик
по 10.00	Омелян і Наталія Татунчик, Філадельфія, Па., Віра і Роман Андрійчик, Філадельфія, Па., Борис Татунчик, Філадельфія, Па., Ярхо Кіндрачук, Глен Спей, Н. І.

по 20.00	Юлія і Михайло Добаш, Глен Спей, Н. І. Ольга Андрійчик, Філадельфія, Па., Іса Андрійчик, Філадельфія, Па., Микола Андрійчик, Філадельфія, Па., Оксана і Йосип Уста, Філадельфія, Па., Богдана і Олег Мартинюк, Філадельфія, Па., Христия і Юрко Перфецький, Гленсайд, Па.
по 5.00	Листа Оксани Горасцької
по 50.00	Олег і Реня Цюк, Айвіленд, Па. гор і Люба Декайло, Нью Йорк. Н. І. Євгенія Капій, Бетлегем, Па. Оксана Горасцька, Вормінстер, Па. Галія Горасцька-Келлер, Вормінстер, Па., Юрій Горасцький, Філадельфія, Па. Аскольд Горасцький, Райдел, Па.
по 25.00	Листа Люби Сілецької
по 20.00	Люба Сілецька, Філадельфія, Па. Данус Сілецька, Філадельфія, Па. Роман Сілецький, Філадельфія, Па. Тая Сілецька, Філадельфія, Па., Наталка Сілецька, Філадельфія, Па., Адріан Сілецький, Філадельфія, Па.
по 10.00	Листа Стефана Голяша
по 25.00	Т-во Вояків УПА, ОЖ ОЧСУ Відділ: Па. латайн, Теодор Турчин.
по 20.00	Стефан Голяш + 40-., Дмитро Гайду, В. Дмитраш.
по 15.00	Дмитро Недовіз.
по 10.00	Павло Білий, Іван Дрозд, Тарас Гаврик, Микола Ольховий, Дмитро Личок, Дмитро Новошицький, Іван Гітмай, Степан Щербак, Юлія Юри-нець, Любомир Сирівка.
по 5.00	Роман і Ана Голяш, Оля Тимцюрак, Теодор Олійник, Павло Запуглик, Михайло Ткачук, Юрій Боско, Сава Зварич, Петро Віварчик, Марія Церковняк, Євгенія Гринишин, Стефанія Скульська, Ілько Івануш, Іван Лисканич, Іван Павлик, Стефан Кралак, Ярослав Коноп, Лев Боднар, Василь Пелих, Василь Буда, Йосиф Вишне-ський, Теодор Голяш, Іван Мартин, Ярослав Головка, Михайло Кіналь, Володимир Сенок, Ілько Юрійчук, Григорій Колішніський, Марія Когут, Леся Чурма, Анна Малахівська, Анна Чурма, Лев Вербіньський, Павло Бубнів, Іван Гулик, Анна Мироняк, Анастасія Тирнян, Катерина Осика, Іван Максимчук, Анна Титус, Тетяна Шліхутка, Катерина Фанденчик, Іван Лешко, Микол Луцка, Ярослав Кравчинин, Микола Стасюк, Мирон Добровольський, Демян Стельмах, Василь Прокіп, Роман Сень.
по 3.00	Марія Дудик.
по 2.00	Анна Дулят, Марія Томашевська.
по 125.00	В пам'яті новоспичилої Поліни Зінченко (Тютюнник), замість квітів, на закуп окулярів незрячим дітям в Україні
по 50.00	Іван Зінченко. Олександр і Дана Зінченки, Зореспа ва Гаврилів, Михайло і Люба Філяк, Лука і Анна Бабій, Віра Біленька, Василь і Анна Турко.
по 30.00	Родина Продав, Федір і Марфа Кошкальди.
по 25.00	Ніна Антипів, Анатолій Рожнятовський, Микола Скориченко, Ніна Лощенко, Григорій Канюка і Ліда Винник, Афанасій Соланик, Михайло і Євгенія Парути, Микола і Олена Флореску.
по 20.00	Піна Голл, Іван Кравченко. Поліна Свєрдлов, Анна Волович, Іван Олександра Самохін, Захарій і Олена Бакаржеєва, Діана Піскура, Микола Гаврилів, Віра і Олена Кондратенко, Олександр Черніл, Дарія Дудка, Іван і Анна Норка, Тая і Микола Гури, Дуся Біснесюк, Марія і Йосип Побивайло, Василь і Ніна Коваленки, Віра і Петро Струк, Василь і Тоня Шийка.
по 15.00	Разом 800.00 дол.
по 10.00	Друга листа жертводавців за вересень і жовтень в наступному числі „Свободи“.

КОМПАНІЯ MEEST-AMERICA Inc.

потребує
людину до праці в рекламному Відділі.

Необхідні знання української, англійської та російської мов.

Робота вимагає досвіду у створенні реклам для преси та різноманітних рекламних матеріалів (computer aided graphic design skills), а також досвіду у журналістській праці.

Просимо вислати ваше резюме на адресу:

817 Pennsylvania Avenue
Linden, N.J. 07036

або на факс: (908) 925-7898

ВАЖНА ІНФОРМАЦІЯ

про оголошення у „Свободі”

й „Українському Тижневику (The Ukrainian Weekly)”

З огляду на це, що деякі установи, підприємства чи приватні особи присилають оголошення на невідповідну адресу, будувати спільне розміщення тексту, що спричинює нарікання.

Пригадуємо, що оголошення приймає виключно АДМІНІСТРАЦІЯ ВИДАВНИЦТВА. Всю кореспонденцію і прохання про інформації просимо пересилати до МАРІ ШЕПАРОВИЧ, керівника Відділу оголошень.

АДМІНІСТРАЦІЯ „СВОБОДИ”

Шановні Секретарі!

та

Організатори УНС!

Членська кампанія 1997 року кінчається з 26-им грудня. Тому аплікації нових членів прийматиме Головна Канцелярія тільки до 26-го грудня 1997 року.

Докладіть всіх старань, щоб виконати свої квоти та вислати аплікації вчасно, щоб вони дійшли до Головної Канцелярії не пізніше, як 26-го грудня 1997 року.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

INTELNEWS

Ukraine's Leading English-Language News Agency

Daily or weekly by fax or e-mail, IntelNews provides comprehensive coverage of the latest news in Ukraine:

- Economics
- Exchange Rates
- Taxes
- Trading Activity
- Stock Index
- Business Regulations
- Politics and Parliament
- National Issues and Trends
- New Laws and Resolutions

Now offering the IntelNews Business Journal
(formerly Economic Review)
a comprehensive weekly review of financial news in Ukraine

For subscription or advertising information, call (410) 433-4941 or
(310) 452-0959

СТАНОВИЩЕ УДРП ЩОДО ПОДІЇ В УПУ

Події, що відбулися в Українській Православній Церкві в Україні й діаспорі глибоко тривожать членів, прихильників і симпатиків Української Демократично-Республіканської Партії (УДРП-УДРП), партії, яку очолював до кінця свого життя каторжанин Сибіру, письменник, журналіст, публіцист і політик Іван Багрянний. Тому Секретаріат УДРП від імені членів, прихильників і симпатиків — громадян ЗСА, Канади, Німеччини, Австралії, Англії та інших країн заявляє:

1. В незалежній Україні Українська Православна Церква поділена на три частини. Найбільша з них, так звана Українська Православна Церква Московського Патріархату (УПЦ МП), є цілком лояльною Московській Патріархії, яка в свою чергу є одним із знарядь імперської політики Росії відносно інших народів, зокрема українського народу та його державності. Ця церква була офіційно дозволена в роки існування Советського Союзу.

2. Дві інші Українські Православні Церкви — Українська Православна Церква Київського Патріархату (УПЦ КП) та Українська Автокефальна Православна Церква (УАПЦ) є незалежними і цілковито віддані своїй нововідновленій українській незалежній державі. Та, не зважаючи на це, ці Церкви дотепер не об'єдналися і не створили однієї незалежної Української Православної Церкви. Таке об'єднання є потребою часу, воно в інтересах українського народу в цей важливий період його державотворення і опору денационалізуючим силам московського православ'я.

3. Вселенська Православна Патріархія в особі Патріарха Вартоломея II відкрито увійшла до спілки з Московською Патріархією, схваливши і визнавши в Україні лише ту Церкву, яка є ставленицею Москви в Україні, тобто УПЦ МП, найбільшого антиукраїнського і денационалізуючого чинника в історії українського народу. Ставлення Вселенської Патріархії до національних Церков в діаспорі останнім часом нагадує традиційну імперську політику Московської Патріархії щодо незалежних національних Церков. Політику, яка спрямована на ліквідацію іншої національно-церковної окремішності та віддалення від національних Церков їхнього походження.

4. Українська Православна Церква в ЗСА, Канаді та інших країнах діаспори, вийшовши під омофор Вселенської Патріархії, не досягла бажаної мети відносно Української Православної Церкви в Україні. Навпаки вона опинилася з зв'язаними руками, їй не дозволено співпрацювати, допомагати чи спілкуватися з незалежною Церквою українського народу на його ж батьківщині.

5. З огляду на такий невідрадний стан, УДРП вважає, що Українська Православна Церква діаспори та її вірні повинні відкинути будь-які надії на чужі релігійні центри і засудити втручання таких центрів у церковно-релігійне життя народу України та його держави.

6. УДРП закликає ієрархію УПЦ ЗСА, Канади та інших країн діаспори розірвати пута неутраляності й заложити від чужих центрів, які намагаються нам почитати байдужо до долі Української Православної Церкви в Україні.

7. Ідучи за своїм призначенням та особливим посланництвом, Українська Православна Церква за межами України повинна стати на активний, цілеспрямований шлях допомоги Українській Православній Церкві в Україні, невід'ємною частиною якої, згідно з заповітом першого Патріарха України Мстислава I, ми були, є і повинні бути! А це означає вести безпосередньо співпрацю і архирейське спілкування з незалежними національними Церквами України в напрямі до об'єднання всіх навколо Київського Патріархату, як єдиного захисту проти експансії московської Церкви. Незалежній Україні — незалежну національну українську Церкву!

За секретаріат УДРП:

Олексій Коновал, голова
Василь Олійник, секретар

Раду...

(Закінчення зі стор. 1)

Україні мали місце як після 11-го березня цього року, так і після 6-го травня цього року, коли підписано Протокол ч. 6.

„Міжнародна Амнестія” закликає членів дослідницької делегації Ради Європи під час зустрічі з Президентом України наполягати на публічному підтвердженні факту зупинення виконання страт в

М. Олбрайт...

(Закінчення зі стор. 1)

виділити 30 млн. дол. Під час відвідин Уганди державний секретар М. Олбрайт підтримала уряд країни у боротьбі з повстанцями. На території Уганди діють декілька озброєних антиурядових груп, які мають підтримку у сусідньому Судані. За два останні роки майже 6,000 дітей і підлітків партизани силою забрали на територію південного Судану, де хлопчиків змушували носити зброю та босприпаси, а з дівчаток робили повій.

Перебуваючи в Уганді, М. Олбрайт мала зустріч з лідером Народно-визвольної армії Судану Джаном Гарангом. Це перший контакт такого високого рівня між Вашингтоном і повстанцями, які вже понад 15 років ведуть боротьбу проти суданського тоталітарного режиму. Телевізія Судану у своєму коментарі гостро засудила цю зустріч.

Україні, на розсекречуванні всієї інформації про всіх осіб, яких було страчено і помилувано в 1997 році і на негайному винесенні Протоколу ч. 6 для ратифікації у Верховну Раду.

Під час зустрічі делегації Ради Європи з керівництвом Верховної Ради „Міжнародна Амнестія” закликає першу наголосити на необхідності виведення смертної кари з системи кримінального покарання шляхом прийняття відповідних змін і доповнень до Кримінального кодексу України.

Асоціація також звертається до делегації Ради Європи офіційно закликати Верховний Суд України забезпечити публікацію у „Віснику Верховного Суду України” всіх рішень цивільних і військових судових органів про винесення нових смертних вироків, з зазначенням імен осіб, засуджених до розстрілу.

В разі, якщо отримані в ході дослідницької місії факти не будуть переконливо свідчити про те, що страту в Україні не виконується, „Міжнародна Амнестія” закликає Парламентарну асамблею Ради Європи вдатися до негайних заходів, передбачених регламентом ПАРЄ, щоб спонукати українську владу виконати прийняті на себе зобов'язання, тим самим підтвердивши неможливість існування в об'єднаній Європі подвійних стандартів в галузі прав людини.

„Лісові Мавки” мають у серці

„те, що не вмирає”

Минає 50 років від того часу, як група студенток-пластунів в переселенні табір Ерлянген, у північній Німеччині, заснувала лісовий курінь „Лісові Мавки”, який очолювала їхня подруга Леся Храплива. Вибір назви куреня був зв'язаний з українським фольклором, який „мавки” черпали з твору Лесі Українки „Лісова пісня”, і ця людина до українського фольклору та звичаїв зберіглася в курені до сьогодні.

Відзначення 50-ліття куреня відбулось на Союзівці, в дні 20-21-го вересня цього року. З'їхалася „мавки” різного віку — від перших, які заснували курінь, до наймолодших, які народились вже тут, в Америці. Була нагода стрінутись і поринути споминами в минуле, до початків куреня в Німеччині та перейти працю, зроблену за останніх 50 літ. Три „мавки”, які були засновницями куреня — Ярослава Слиз-Панчук, Наталка Москалів-Дениленко і Леся Кисілевська-Ткач приїхали, щоб разом з молодшими подругами відсвяткувати курінний ювілей.

Крім нарад, які відбули старші пластунки куреня, членки-сеніорки обговорили потребу відновлення сеніорського куреня. Вибрано новий курінний провід та вирішено відновити контакт зі сеніорками, які мають бажання зацікавитися в курені.

В суботу відбувся урочистий бенкет, під час якого передано Мавчин обряд зі свічками і відчитано привіт від інших

пластових куренів та уладів. Присутні були дуже зворушені привітом засновниці куреня Лесі Храпливої-Шур, в якому вона заохочувала всіх до дальшої праці в Пласті і в українській громаді.

Під час ювілейної ватри, гурток „мавок” з Нью Йорку — Джерзі підготувив прозирки з початків куреня аж до теперішнього часу. При висвітленні знімок старшої подруги ділилися з присутніми особистими споминами та пізнавали себе на знімках. Ватра продовжувалася співом і веселими точками, як також із виступом Лісової Мавки — Ксенії Пясецької, яка давніше відіграла цю роль в постановці Студії Мистецького Слова Лідії Крушельницької.

Від заснування куреня в 1947 році членки були активні в станиці Ерлянген, в булавах пластових таборів, як також при різних нагодах відтворювали звичай, пов'язані з багатим українським фольклором.

У 1949 році життєві обставини змусили багатьох переноситися за океан. „Мавки” були порозкидані по різних сторонах світу і було тяжко продовжувати пластову працю. В 1957-ому році пластунки з Торонто і Чикаго почали старання, щоб відновити курінь „Лісові Мавки”, і в 1961-ому році стали 20-им старшо-пластунським куренем. Хоч від того часу число членок зменшилося, курінь є далі активний, а „мавки”, які знаходяться по різних станицях, працюють як новачки і юнацькі вихов-

ЗВЕРНЕННЯ

Амбасаді України до української громади в ЗСА

Протягом останніх років вчені України працювали над створенням ілюстрованої „Історії української культури” у п'ятьох томах. Це перше фундаментальне дослідження в нашій науці, яке розкриває багатовікову духову історію українців від сивої давнини і до сьогодення та її місце у світі. До праці були залучені найбільш кваліфіковані вчені, її ширений плян-проспект активно обговорювано в Україні і за кордоном, зокрема в ЗСА (Лінійної, наукова програма в університеті, 1993). Загальна наукова концепція даної праці отримала схвалення авторитетних культурологів і наукової громадськості.

Проте для здійснення самого видання бракує фондів (близько 650,000 дол.).

Враховуючи щире зацікавлення української громади в ЗСА у збереженні культурної спадщини українського народу, амбасада України в ЗСА звертається до громади з проханням про допомогу у благородній справі утвердження культурного престижу України у світі, чому, безумовно, сприятиме й така непересічна подія, як поява ілюстрованої „Історії української культури” у п'ятьох томах.

Всіх тих, хто небаїдує ставитися до історії української культури і хто може надати фінансову допомогу, просимо звертатися до амбасаді до другого секретаря Василя Зорі на число телефону (202) 333-0606, або факсу (202) 333-0817.

Списки осіб і організацій, які складуть пожертви, будуть надруковані наприкінці кожного тому цього видання.

Амбасада України

Календарні...

(Закінчення зі стор. 2)

— 20, римляни уживали до числення відомі знаки: I, II, III, IV, V, X, L, C, D, M. Арабська десяткова (децимальна) система була повністю розвинена щойно у IX ст. по нар. Христа.

Православні християни візантійського обряду користуються сьогодні юліанським календарем („старого стилю”). Він укладом подібний до римського та григоріанського і лише свята має 13 днів пізніше від григоріанського, „нового стилю”. Григоріанський календар уживається сьогодні в абсолютній більшості країн. Але й він не є досконалим, бо є задовгий на 26 секунд. За 3,323 роки рік зростає на один цілий день! Але з цієї причини ніхто не буде собі „ламати голову”. В 1924-30-их роках міжнародна комісія виробила форму практичного календаря, який мав 13 місяців, по 28 днів кожний. Великдень припадав у цьому календарі на 9-го квітня, а Різдво на 25-го грудня. Однак цього проекту не введено в життя з політичних причин.

В епілогу можна зробити висновок, що у святкуванні важливих історичних подій, у релігійних чи світських аспектах нашої української культури, нема що оглядатися на дати, які і так є непевні. Головну увагу треба звернути на зміст і мету святкування. Народження Христа все буде мати ту саму силу і вплив на людство, незалежно від його умовного визначення у часі. Отож святкуймо Різдво як символ любові, виразник найкращих людських ідеалів. При цьому не забуваймо чудових різдвяних звичаїв, які є важливими елементами самобутності української культури.

ДІЛЕРИ ПЕНСІЛЬВАНІ

пропонують авта різних марок і років, можлива гарантія до 1 року, фінансуємо, ціни на 1,000 дол. нижчі, ніж в Нью Джерсі і Нью Йорку. Приймаємо ваше старе авто за добрі гроші. Відвозимо і привозимо клієнтів.

Тел.: (718) 472-0458
чи радіо телефон (917) 991-7301
литати Григорія

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568



„Лісові Мавки” під час святкового бенкету.

Без української мови і книжки — не буде й української дитини!

КАСКА COMPANY
FOODSERVICE STORE
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550
НА РІЗДВЯНІ СВЯТА: КУТЯ, МАК, ГРИБИ, СВАТІЧНІ КАРТОЧКИ, КОЛЯДІ (касетки — платіжки). ВИСПИРАЄМО ПОШТОЮ.

КНИЖКА ПРО ДОРОГОЦІННІ КАМЕНИ І ЗОЛОТО
Книжку можна набути в JOHN ROMANATION 1837, 6th Ave., Watervliet, N.Y. 12189.
Ціна \$ 30.00 + 3.00 пересилка.
Як також в книгарні „Свободи”, Арка, Сурма в Нью Йорку та на Союзівці.
ІВАН РОМАНІШИН



ЧИ ВИ ЧИТАЄТЕ АНГЛОМОВНИЙ

„УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК?”

„THE UKRAINIAN WEEKLY”

багатий на вістки з України та про діяльність українців у ЗСА та Канаді?

Коли ні, то передплатіть його для себе та для своїх дітей і внуків, щоб дати їм цікаві інформації про Україну та українців.

Передплатою „УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА” подбайте про те, щоб наше молоде покоління знало якнайбільше про Україну та про діяльність українців у ЗСА і Канаді.

Ціна річної передплати — \$40.00 для членів УНСоюзу та \$60.00 для осіб, які не є членами УНСоюзу.

„УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК” оцінюють як найкращу англomовний етнічну газету в Північній Америці.

P.O. Box 280, 2200 Route 10
Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-8800



Ukrainian National Association Estate
Foodmore Road
914-626-5641
Katonah, New York 12446
FAX 914-626-4638

Святкуйте з нами,
на СОЮЗІВЦІ
РІЗДВО
ХРИСТОВЕ

Від 6-го до 7-го січня 1998 р.

Звичайні кімнати \$ 80.00 за особу
\$150.00 за дві особи.
Люксові кімнати \$ 95.00 за особу
\$175.00 за дві особи
Харчування для дітей від 13-17 років \$ 40.00
Харчування для дітей до 12 років безплатно.

Нічліг включає традиційну Святу Вечерю, а на Різдво снідання і святочний обід з індиом або стейком.

Додатковий нічліг \$60.00 за дві особи у звичайній кімнаті із сніданком або \$70.00 за дві особи у люксових кімнатах із сніданком.
Податки і чайові включено.

Оплата за саму традиційну Святу Вечерю \$20.00 від особи для дітей до 12 років \$10.00
Податки і чайові включено.



Прощу телефонувати до нас про додаткові інформації